



## Instrukcja dla pacjentów w zakresie radioterapii w zapaleniach i chorobach zwyrodnieniowych podczas pandemii korony

### Drogi pacjencie,

Zostałeś skierowany do nas przez swoich lekarzy prowadzących w celu uzyskania przeciwbólowego i przeciwzapalnego naświetlania promieniami rentgenowskimi. W dalszej części artykułu przedstawimy Państwu metody leczenia bólu w przypadku artrozy oraz zapalnych chorób ścięgien i stawów.

### Procedura:

Miękkie promienie rentgenowskie są wykorzystywane do obrazowania bólu. Metoda ta jest stosowana w Niemczech od ponad 100 lat. Odpowiednią jakość promieniowania określa specjalista radioterapii z pomocą fizyka medycznego.

W zależności od choroby konieczne jest przeprowadzenie od 6 do 12 sesji, 2-3 razy w tygodniu. Każda sesja naświetlania trwa zaledwie kilka minut.

Jeśli po 12 tygodniach nadal występują objawy rezydualne, można kilkakrotnie powtórzyć naświetlanie.

### Zasada działania:

Działanie promieni jest porównywalne z działaniem leków przeciwbólowych. W obu terapiach zmniejsza się m.in. ilość substancji przekaźnikowych, które kontrolują komórki zapalne.

Jednak tylko bardzo niewielka ilość substancji czynnej leku przeciwbólowego dociera do regionów słabo ukrwionych, takich jak stawy czy ścięgna. Wyjaśnia to często ograniczone działanie leków przeciwbólowych. Wiązka promieniowania rentgenowskiego przenika jednak bolesny obszar od zewnątrz i może pomóc także w miejscach, do których nie docierają leki, m.in. z powodu słabego ukrwienia.

Radioterapia chorób zapalnych i zwyrodnieniowych jest metodą leczenia o niskim ryzyku i wysokim wskaźniku skuteczności w zakresie łagodzenia bólu.

W przeciwieństwie do stosowania w terapii nowotworów promieniowania ultradźwiękowego, w radioterapii nie dochodzi do zniszczenia tkanki komórkowej.

Podczas radioterapii może początkowo nastąpić krótkotrwałe zmniejszenie objawów, głównie dzięki lepszemu ukrwieniu i usunięciu produktów przemiany materii. W dalszym przebiegu leczenia objawy mogą się ponownie nasilić w znanym zakresie.

Nie należy spodziewać się pogorszenia objawów po zastosowaniu promieniowania przeciwbólowego. Należy pamiętać, że rzeczywiste działanie przeciwzapalne i długotrwałe złagodzenie objawów występuje zwykle dopiero po 6-12 tygodniach.

### Narażenie na promieniowanie:

W przypadku chorób łagodnych stosujemy miękkie promieniowanie rentgenowskie i bardzo niskie dawki promieniowania. Mimo że narażenie na tak zwane "promieniowanie rozproszone" jest bardzo niskie, chronimy narządy wrażliwe na promieniowanie za pomocą fartuchów ołowianych. Narażenie na promieniowanie, które występuje na przykład podczas ekspozycji ramienia na promieniowanie (1,2 - 2,0 mSv), jest porównywalne z około 15 lotami transatlantyckimi (0,1 mSv) lub 6 miesiącami życia w rejonie Renu lub Menu (2,4 mSv).

Wywołanie nowotworu przez tak niską dawkę promieniowania jest bardzo mało prawdopodobne i nie zostało zaobserwowane w ciągu wielu dziesięcioleci stosowania miękkich wiązek promieniowania rentgenowskiego do uśmierzenia bólu (od około 1910 r.).



### **Konsultacja wstępna:**

Aby chronić naszych pacjentów i personel, podczas pandemii „covid“ NIE będziemy Cię leczyć bez maski FFP 2.

Na wstępną konsultację należy przynieść maskę FFP 2, skierowanie lekarskie (wystawione na radioterapię), jeżeli posiadasz to również aktualne zdjęcia rentgenowskie i pisemne wyniki badań.

W trakcie rejestracji uzgodnimy z Tobą kolejne dni zabiegów z wyznaczonym „elastycznym oknem czasowym“ który wynosi 30 minut (takim samym dla wszystkich wizyt), w których możesz do nas przyjść.

Po badaniu fizykalnym i rozmowie wyjaśniającej przeprowadzonej przez lekarza pole promieniowania zostaje oznaczone, sfotografowane i udokumentowane w karcie pacjenta. Twoje dane będą odpowiednio przechowywane i zabezpieczone przed dostępem osób nieupoważnionych. Informacje dla pacjentów dotyczące ochrony danych osobowych zgodnie z ogólnym rozporządzeniem UE o ochronie danych (DSGVO) są dostępne w punkcie rejestracji.

### **Naswietlenia:**

Nasze przepisy dotyczące zachowania się w trakcie Corony są jasne: do gabinetu można wchodzić tylko z maską FFP-2 i tylko W RAMACH swojego „elastycznego okna czasu“, wynoszącego 30 minut! Jeśli przyjdiesz za wcześnie, poczekaj przed gabinetem, aż rozpocznie się Twój czas.

Radioterapia trwa tylko kilka minut i odbywa się 2-3 razy w tygodniu. Mamy wystarczająco dużo miejsca dla 6 pacjentów, którzy mogą przyjść w ciągu 30-minutowego czasu elastycznego.

Nie będziesz wolany. Musisz się sam zorganizować. Zwróć uwagę, aby zobaczyć, kto przyszedł przed toba i po tobie. Jeśli jedna z dwóch kabin w poczekalni jest wolna, należy wejść do niej bez pytania. Tutaj samodzielnie rozbiera się tylko pole napromieniowania i zakłada fartuchy ochronne. Stąd zostaniesz zaprowadzony do pomieszczenia, w którym odbywa się napromienianie.

Ze względu na szacunek dla leczących Cię specjalistów prosimy, abyś nosił czyste ubrania i utrzymywał odpowiednią higienę osobistą.

### **Dalsze działania:**

Jeśli po upływie 3 miesięcy od zakończenia radioterapii nadal występują objawy rezydualne, można przeprowadzić kolejną radioterapię. W tym celu należy umówić się na kolejną wizytę w godzinach konsultacji pod numerem telefonu: 069-175 36 883.

Należy również pamiętać o uzyskaniu nowego skierowania od lekarza rodzinnego lub specjalisty (wystawionego na radioterapie).

### **Streszczenie:**

Radioterapia w przypadku chorób zapaalnych i zwyrodnieniowych jest metodą leczenia o niskim ryzyku i wysokim wskaźniku skuteczności w zakresie łagodzenia bólu. Nie należy spodziewać się ostrych lub przewlekłych działań niepożądanych. Wywołanie raka jest bardzo mało prawdopodobne ze względu na bardzo niską dawkę promieniowania i nie zostało zaobserwowane w przypadku tak niskich dawek promieniowania.

Czy mają Państwo jeszcze jakieś pytania? Chętnie odpowiemy na wszystkie pytania podczas konsultacji lekarskiej.